

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a
SZÉKELYHIRLAP-pal(GAZETA SĂCUIASCĂ)
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.fuzionat cu
ZIARUL SĂCUESCSzerkesztőség és kiadóhivatal:
KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Voevodul Mihailu
1. szám.Redactor responsabil și editor — Felelős szerkesztő, kiadó
Kovács J. IstvánRedacția și administrația:
BIROU DE ZIARĂ KOVÁCS
Ștrada Voevodul Mihailu 1.

Gazdák figyelmébe

A mezőgazdaság megszervezéséről és irányításáról szóló törvény, valamint az ezt kiegészítő rendelkezésekről esetről esetre tájékoztatni fogjuk gazdatársadalmunkat.

Ezeknek az intézkedéseknek a betartása szigorúan kötelező. Ezért gazdáink figyelmét hangsúlyozottan felhívjuk arra, hogy az intézkedésekkel feltétlenül vegyék figyelembe s ezáltal ki-mélték meg magukat a büntetésektől és a kapcsolatos kellemetlenségektől.

A törvény értelmében városunkban is megszervezték a szomszéd rendszert. Egy-egy ilyen csoportnak a főnöke a szomszéd-főnök. Ezeknek a szomszéd főnököknek a kötelessége, hogy mindazon rendelkezéseket, melyeket akár közvetlen a városi mezőgazdasági bizottságtól, vagy közvetve a mezőgazdasági megbizottól kapnak, közöljék a rendelkezésük alá beosztott tagokkal, az intézkedések végrehajtását ellenőrzik és mindent elővessenek, amiből a mezőgazdaságnak és általában a nemzeti termelésnek haszna származik. A mezőgazdasági megbizott ellenőrzi a szomszéd főnök ténykedését s mivel ezek működéséért felelős, feltétlenül ragaszkodik ahhoz, hogy a kiadott rendelkezések maradéktalanul végrehajtásának. Ezért a szomszedság főnökei végezzék kötelezettségeiket lelkiismeretesen és pontosan, hogy se őket, se a mezőgazdasági megbizottat ne érjék büntetések.

A napokban tartotta meg a mezőgazdasági gépek és eszközök ellenőrzését a mezőgazdasági bizottság küldöttsége. Kötelessége minden gazdának mezőgazdasági eszközeit jóállapotban tartani, különben a javítást hivatalból rendelik el s a költségeket közigazgatási úton hajtják be.

Azok, akiknél a bizottság nem járt, mert a nyilvántartásban nem szerepeltek, de mezőgazdasági eszközökkel (eke, borona, vetőgép és más gépek) rendelkeznek, azok jelentkezzenek a mezőgazdasági bizottság titkáránál a városházán.

A mezőgazdasági bizottság hivatalból nyilvántartást vezet a mezőgazdaság kereteibe tartozó összes javakról, nevezetesen: állatokról, szekerekről, hámookról, az összes mezőgazdasági eszközökről és az összes termékekről és terményekről. Ezeket az adatokat a szomszéd-főnökök összeírásai alapján fektetik fel. Azok a tulajdonosok, akiknél a szomszéd-főnökök által felvett adatok akár állatokban, vagy felszerelésekben, akár mezőgazdasági terményekben, eladás vagy vétel által válto-

zást szenvedtek, azonnal kötelesek a változásokról a mezőgazdasági bizottságot akár írásban, akár személyesen, de feltétlenül értesíteni, hogy ott a változásokat feljegyezzék. Mulasztásokért a törvény büntetést ír elő.

A szomszedság főnökei a kapott utasítás alapján eljárak a gyümölcsfa tulajdonosokat, hogy fáikat megtakarítás által készítsék elő a permeterezésre. A gyümölcsfa tulajdonosok — most a jóidő beálltával minden további halasztás nélkül — fáikat a csákától, száraz ágaktól és levelektől, elítélten takarítsák meg. A fák megtakarítását azonnal, ahogy elkészültek vele, jelentsek a szomszedság főnökénél, hogy a permeterizést a gazdasági megbizott vagy a szomszedság főnökeinek ellenőrzése mellett elvégezzék. A fák permeterizési költségeit, ami fák darabjánál kb. 6—10 lej fog kitenni, a fa tulajdonosa fizeti a permeterezés előtt.

A fák permeterizése a termés eredményt és minőséget fokozza, ezért a fák permeterizése egyénileg is hasznot hoz.

Lovak felmentése

Kikerülendő a rekvizitációból eredő esetleges hátrányokat, minden gazdának jogában áll minden 15 hektár (26 hold) mezőgazdasági és művelhető terület után 1 pár lónak a felmentését kérni. A felmentéshez a kérvényen kívül a városi tanácsot bizonyítvány szükséges, melyben a városi tanács bizonyítja, hogy a kérvényező megfelelő területtel rendelkezik és mezőgazdasággal foglalkozik. A kérvények a mezőgazdasági kamarához intézendők, ahonnan a kérelmet hivatalból átteszik elintézés végett a hadkiegészítő pa-

rancsnoksághoz. Felvilágosítást diitalanul nyújt a mezőgazdasági bizottság. Csikózókancák a csikózás előtt két hónappal, valamint mindaddig, míg a csikó a 4 hónapos korát eléri, mentesítve vannak az esetleges rekvizitálás alul.

Mütrágya

Mindazok, akik mütrágyát igényelnek — melyek használata nagyon fontos és eredményes — jelentkezzenek a mezőgazdasági bizottságnál, vagy a gazdakörnél, ahol a rendelkezéseket összeírják. A mütrágyát a mezőgazdasági kamara kedvező áron szállítja és pedig: 16%-os super-fosfát q-ja 300.—, mész-nitrogén q-ja 1000.—, guano fosfát g-ja 200.— lej készpenzfizetés mellett. Akik mütrágyát kívánnak felhasználni, de anyagiakkal nem rendelkeznek, szintén vásárolhatnak mütrágyát öszi fizetésre. Ez esetben váltó fedezetet kell adni és a vásárolt mütrágyák értéke után évi 7 százalék kamatot kell fizessenek.

Kendermag

Kötelező a kender vagy a len termesztése. Mult szavunkban ismertettük a bevetendő területek nagyságát. Minthogy eddig mag igénylésével senki sem jelentkezett, felhívjuk gazdáink figyelmét, hogy idejében gondoskodjanak a szükséges kender vetőmagról. A kamaránál 1 kg 20 lej. A bevetett területeket ellenőrizni fogják s aki a törvény által előírt területet nem vetette be, az büntetés alá esik.

Meleg-ágy és kísérleti telepek

A földműveléskola udvarán a kamara meleg-ágyat és kísérleti telepeket állít fel. Innen palántákat osztogat ki a mezőgazdáknak.

Minden mezőgazdasági ügyben úgy a gazdakör, mint a Comitetul Agricol (a városházán) a gazdák rendelkezésére áll.

Kettőtől tizenöt százalékig terjed az agglégény adó

Az adót a jövedelem arányában állapítják meg

București, március 16.

A különleges terhek fedezésére létesített új adótörvények, amelyek az áldozatok igazságos elosztását célozzák, egy olyan adónemet vezetnek be, amelyet a nőtlenek fizetnek az egyenesadókön kívül. Az agglégényadó fokozatos s az évi jövedelemhez

igazodik. Így a mezőgazdasági ingatlanoknál 2 százaléktól 10 százalékig terjed. A beépített ingatlanoknál ugyan ez a százalékarány. Az ingó vagyonoknál 3 százaléktól 15-ig terjed. A kereskedelmi, ipari és más jövedelmeknél 1-től 10 százalékig nő az adó. A lakmi foglalkozásoknál 5—15 százalék az adó.

A város gyomra

Közel félvagon hust koboztak el a mult esztendőben
Kevés volt a báránfyogyasztás.

márc. 16.

A város főállatorvosi hivatala most állította össze a kimutatást a mult évben elfogyasztott húsmennyiségről.

E szerint 1939-ben a vágóhídon levágásra került 581 drb. szarvasmarha, 412 borjú, 1895 sertés, 349 juh és 354 drb. bárány. Stóval a város gyomra mult évben 3591 drb. állat hust nyelte el, természetesen azt, amit a hivatalos szemlétől, vagyis a városi vágóhídon ölték le. Ha tekintetbe vesszük,

hogy a székely városunk lakosságának kedvesetele a kicsütozott bárány vagy a bárány fiékken, kevésnek találja a kimutatott bárány darabszámát. Ebhez még ugyanannyit vagy legalább háromszorosát hozzá vehetjük, amit házaknál vágtak le magánfogyasztásra.

Az állatorvosi vizsgálat lelkiismeretes-ségére vall a kimutatásnak az a megjegyzése, hogy a mult esztendőben 4519 kg. hust koboztak el. Ez vagy egészenegyetlen volt, vagy pedig hiányzott róla a hivatalos bélyegző lilaszínű pecsétje.

„DACIA” RÉVÉSZ ERNŐ tg.-mureși főelárusító

1940 febr. 18-i húzáson a 34619 sz. sorsjegy tulajdonosainak
3,000,000 leit

fizetett ki. — A játékosok: egy Reghin-i kereskedő, egy gheorgheni magánzó
 egy Tg.-Mureș-i tisztviselő, egy Baia-Mare-i bányatisztviselő
 egyenként 750.000 — lejt kaptak ezen főnyereményből.

„DACIA” helyi képviselője és árusítója: **BIROU DE ZIARE KOVÁCS.**

Április elsején dől el az emberiség sorsa

— jósolja Chang, a híres kínai csillagász

Chang híres kínai csillagász, akinek a keleten természetfölötti hatalmat tulajdonítanak, mert megjósolta több világjelenségü esemény bekövetkezését, így a kínai japán viszályt és a mostani európai háborút, azt jövendőli, hogy 1940-ben az emberiség

sorsa keresztúthoz érkezik: az egyik út a béke felé vezet, a másik borzalmas vérontás, dögvesz felé. Chang szerint az emberiség sorsa április elsején dől el, amikor a hadviselőknél választaniuk kell a béke és a háború között.

Finn-orosz béke

Több, mint száz napig tartó, nagy véráldozatokat követelt északi háború után szerdán, március 13-án déli 12 órakor súlyos feltételek árán megszületett az orosz-finn békekötés.

A békekötés szerint a szovjet köztársaság közötti határvonal úgy állapították meg, hogy

„Szovjet—Oroszországhoz csatolódik az egész karéliei földszoros Viipuri várossal együtt, a viiborgi öböl és szigetek, a Ladoga-tó nyugati és északi partja, Kexholm, Cortavala városokkal együtt, a Finn-öböl több szigete, a Merkajervitől keletre fekvő terület és Kuolajervi városa, a Ribaci-félsziget egy része.”

A jelen szerződés aláírásától számított tíz napon belül megalakul a vegyes határ-megállapító bizottság, amely pontosan megjelöli a határokat.

Közgazdaság

Fontos munkák

a konyhakertben

A konyhakertben mindaddig nem fogunk talajmunkához, amíg a hó el nem olvadt és a föld fel nem szikkadt. Van azonban sok olyan munka, amit most kell elvégeznünk a kertben. Így, ha ősszel nem tudtuk a kertet megtrágyázni és a trágyát átforgatni, most kell elvégeznünk. A másik nagyon fontos teendő a gyomok és növényi hulladékok összeszedése. A káposztaleveleken, különböző növényi szárazon nagyon sok állati és növényi kártevő bujdosik meg és telel át. Ezért ezeket gyűjtsük össze és égetjük el. Ha van keverék trágya telepünk, hordjuk arra a növényi hulladékokat és messzire rétegezve érleljük trágyává. Így a kártevők megemésztülnek és a hulladékok trágya alakjában hasznosulnak.

Néhány régi életelv

„Ha van egy székely a világon,
 én vagyok az”

Ez az erősen hangsúlyozott mondás és önérzékes szavak, amelyeknek ennek az írásnak élére helyeztem, Altörjái Apór István gróftól származnak. Több, mint kétszáz év (1704-ben halt meg) eléggé elmosa az emléket ennek a nagy székelynek. 1935-ig jóformán a clujli, főiskolai finevelő bejáratainak szemöldök kövére vésett felirat „Báthori—Apor szeminárium” figyelmeztette az ott járókat a két nagy alapító: Báthori István fejedelem, lengyel király és Apor István gróf kincstartó és hadvezér emlékére. Aki pedig Altörjái Apór Péter br. Metamorphosis Transsylvaniae c. művét olvasta, ennek toldalékában Cserei Mihálytól feljegyezve láthatott Apór Istvánról több jellemző vonást. A transzilvániák romkai Egyházmegyei Tanács megbízásából Biró Vencel dr. történetíró alapos forrástanulmányok alapján megírta és az Erd. Kat. Akadémia kiadásában megjelentette a nagy alapító életrajzat, amelyből megismerhetjük ennek a rendkívüli székely főúrnak csodálatos pályafutását.

Apor István 1638 tavaszán született Apór Lázár és Imecs Judit házasságából, mint 6 fiutestvér közül a harmadik. Fiutestvérei közül az öregkorú ő érte meg. A jezsuiták clujli iskolájában tanult. Anyja aztán továbbnevelés végett az akkori szokás szerint Petki Istvánhoz adta, aki Csik—Gyergyó—Kászon főkapitánya, Kükküllő főispánja volt. Ez a szigorú főúr az eléggé akoratos, vásott legényekből kérielhetetlen zordonsággal igyekezett embert formálni. Nemcsak lefaragta az apa nélkül maradt sarjadék faltyuhajtásait, hanem aztán igyekezett jövőjét is megalapozni. A fejedelem udvarba is magával vitte, ahol a fejedelem figyelme is ráirányult. II. Rákóczi György Petkinek lelkere kötötte: „Becsüld meg Istókot, mert még derék ember lesz belőle!” Istók aztán egé-

szen meg is komolyodott és Petkinek valószínűsége jobb keze lett. Kezdték már a közügyekben is részt venni. Petki megszerezte neki az alsókirálybírói címet. Majd megházasította, elvette vele Veres Borbalát, özvegy Szere-dai Istvánnét. Amikor a fiatal pár Lázárfalváról Petkihez Mures sftgheorghera látogatába ment, ott a régi vágású főúr igen okos, gyakorlatias tanácsokkal látta el védettjét.

„Ha azt akarja, hogy halon végezze, akkor vakon kezdje (a kockázásból vett kép), mert a szerelem a háza-ok közt csak egyetlen szokott tartani, de az igaz szeretet mind halálig. — Más barátságáért magát meg ne szégyenítse. — Ha emberséges ember megy házhoz, azt jó szívvel lássa, de takarékosan gazdálkodjék neki és ne hordasson annyi bort, hogy jobbágyát kelljen mialta zálogba adni. — Ugy eljen, hogy halála után a torára is maradjon. — Inkább legyen fősvény a neve, mint szegény. — Inkább maradjon a holmija halála után gonoszakarójára, mintsem életében ő szoruljon jóakarójára.”

Ezeket a jó tanácsokat Apór István lelkébe véste és okosan alkalmazta is. A Beldi féle mozgalom idején értesülve a veszedelmes erjedésről, mint közhatalban levő ember és a fejedelem híve jelentést tett a készülő viharról Apefinak. Így megelőzték a fenyegető felkelést és elhárították a kitörni készülő politikai viszályt. Apornak a csíkiak, főleg a gyergyóiak forrongását kellett lecsillapítania. Most aztán a török császári udvarhoz küldött követtséghez csatlakozott, hogy Bédivel kimenekült bátyját visszahozza. Visszajövet ő hozta meg előre a jóhírt a követtség sikeres eljásáról. A fejedelem kegyességében Apornak adta a braşovi határvám bérletét és Lázár nevű bátyjának megkegyelmeztet. Később a többi várnak is ő lett a főbérletje. Ez a vállalkozása tömör munkát, sok járást kellet jelentett, de egyúttal nagy jövedelmet is. Ebből és későbbi, más országos bérletek útján Apór Transzilvániának egyik leggazdagabb emberévé vált. Az ország közügyeiben

Tudja-e

hogy legjobb ragasztószert a tehénuróból és oltatlan mészéből összekevert pép, mely cönkeményen ragaszt üveget, cörepet és gipszöntvényeket

hogy a helybeli református torony magassága a földtől a csillagig 43 és fél méter. A karaklói híd kétszer ilyen magas: 86 méter

hogy kezdetben városunk Thorja vására nevet viselte. Ezen név alatt Zsigmond király 1427-ben királyi várossá teszi, országos és helyi vásárjoggal és más kiváltságokkal ruházza fel.

hogy színes üveggyöngyöket, gyöngyházgyöngysort, korallgyöngyöt benziuben vagy pedig langyos szappanos vízben kell áztatni. Műgyöngyöt benziube áztatva kell tisztogatni.

hogy a város kiegészítő része egykor a Kanta volt, mely annak északi részével annyira egybe van építve, hogy elválasztó vonalat csakis a Rácok-pataka alkotott. Kanta egészen 1848-ig Fehérvármegyéhez tartozott. Egyébent Kantának igaz neve: Alsó-Vale.

Új szerkezetre szerelik a piaci kutat

Többször megemlékeztünk a piaci kúttal kapcsolatos tarthatatlan állapotokról. Amint ismeretes, a piac lakosságának háromnegyed része a piaci kútról szerzi be vizszükségletét. A szivattyúra szerelt kut a nyáron több ízben felmunkálta a szolgáltatást, a télen pedig a fagy miatt egyáltalán nem volt használható. A városi tanács is belátta az elhangzó panaszok jogosságát és már az elmúlt ősszel lépéseket tett az új szerkezet beszerzésére. E héten meg is érkezett a felszerelés és a közeli napokban üzembe is helyezik. Az új szerkezet percnként 40 liter vizet fog adni.

mindenütt részlve, szellemi és aravallásági értékét a tisztségek egész sorával ismerék el, utoljára kormánytanácsos, Turda megye főispánja, kincstartó és végül Trausylvania fővezére. Az uralkodó iránti hűségéért és a hadsereg érdekében hozott áldozataiért Lipó király előbb (1693) báró, később grófi rangra emelte.

Mint olyan férfi, aki úgy országos, mint magánügyekben tömörkedet bajoskodott az emberekkel, végtelenül sok tapasztalatot szerzett, nagy emberismeretre tett szert. Idevonalkozó gondolatait rövid csattanós mondásokban kristályosította ki, amelyeket utmutatójától Petkitől is eleget hallott. Ime néhány ezek közül.

„Könnyű annak sipot csinálni, aki nádközt ül. — Az igazi hátadatós ember tisztie, hogy a jót jóval fizesse. — Ennek a változott világnak szokott folyása, hogy akik tegnap első voltanak, ma utól maradnak, akik ma elő járnak holnap utól ballagnak. — A nyuszibőrből s a becsületeiből keveset adnak egy polturán. — Aki valakitől valamit kér ne kímélje a címet tőle. — Ugy borsolj ebédre, hadd fusson vacsorára is. — Ha egy forintot adsz kölcsön valakinek, egy pénzzel végy papirost irass arra obligatiót (kötelezvényt). — A sokat hallgató, gyakran mosolygó, sokat imádkozó emberből ments meg uram minket. — Amikor a perasziből nemes ember leszen, annak a hetedik izen való fiából leszen igaz véru nemes ember. — Takarékosan élj, ne tékozzolj! — Jobb hogy fősvény, rossz embernek mondjanak, mintsem szegény bestye k... fiának. — Ha az ember emelkedni akar zgy fokkal feljebb való helyről vegyen feleséget.”

Sib, Az életelveiben hangzólatott józan takarékoság mellett Apór István nagylelkű ember volt, aki életében bőséggel adományokkal boldogította hozzátartozóit és szolgálait, végrendeletével pedig hatalmas vagyonának egy részét egházak és iskoláknak hagzományozta.

H I R E K

-1940-
március
16.

„SZÉKELY UJSÁG”

(egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal)
társadalmi és közgazdasági hetilapA „Székely Ujság”-ot
néhai MOLNÁR EMIL
a „Székely Hirlap”-ot
BIRÓ LAJOS alapította.

ELŐFIZETESI ÁRAK:

Félévre — 80 lej. Egy hóra — 14 lej.
Negyedévre 40 lej. Külföldre egy évre 300 lej

TÁJÉKOZTATÓ:

Szolgálatos gyógyszerár vasárnap és egész
héten Bajnok patika, mely egész napon nyitva
Ugyiszintén éjszakánként is szolgálatban van

APRÓ IRÁSOK

Egy társaságban arról beszélgettünk,
hogy sokszor mennyi felesleges szóval utatja egymást az ember. Aztán ne legyen
ideges valaki, mikor pl. ilyen párbeszédnek
a fültanuja:— Jó reggelt kedves barátom! Mi az,
hát felkeltél?Milyen kérdés? Ha nem kelt volna
fel, bizonyára az ágyban vagy a föld alatt
heverne és nem itt az u'cán pöfékelne.Vagy pedig az a párbeszéd, aminek én
votam az egyik szenvedő alanya.Egy falusi földbirtokost kerestem a
földcsúszkában.O t találtam helyette egy másik tisztelt
barátomat, aki jóízűen falatozott.Örömben, hogy láthatom és hogy
az felegek háboruja még nem kezdette ki
idegeit, hangosan így üdvözöltem:— Szervusz, Jánoskám! Mi az, te itt
vagy?Jánoskát nem valami kellemesen érint-
hette a buta kérdésem, mert ingerülten vá-
laszolt:— Nem, mert a Józsiáskertben vagyok,
nőző fészket szedek.Vagy megyek az u'cán és találkozom
egy olyan emberrel, aki nem régen kelt fel
súlyos betegségeiből. Annélkül, hogy meg-
gondolnám, hogy mit mondok, ilyen formán
üdvözölöm:— Jónapot kedves Kis ur! Hát nem
halt meg?Nyomban észreveszem, hogy kissé
tapintatlan voltam és kiérzik a válaszból
a sietett önérzett— Nem, amint látja, még élek s ha
meg nem sértem, még szeretnék élni.Vagy pedig régi nőismerősimet ilyen
szóvirággal köszöntöm.— Kezét csókolom nagyságos asszony.
Jaj de szép ma valaki. Ez a ruha pedig,
aranyozzák meg a varrónője kezét, határo-
zottan előnyére van. Nem hazudok, ha azt
mondom, hogy száz perccel többet ér
most.E virágcsokorban már sok a tövis.
L h t, hogy ónagysága nem veszi észre a
szavak táncát. Mert ónagysága, ha szép is,
ne tegyem oda a „jaj”-t, mintha terhemre
volna kimondani és ne tegyem oda, hogy
ónagysága ma olyan szép. Könnyen megsér-
tődhetik ha kezd boncolgatni a szavak
jelentőségét. Hát csak ma vagyok szép?
Tegnap nem voltam szép? Valószínűleg több
ru t kentem az ajkamra és több pudert az
arcomra. Ez a holag — így gondolkozik
ónagysága — ugylátszik guayolódni akar.
Így, hogy sokszor a ruha teszi az embert,
azonban talán ruha nélkül nem volnék
annyira vonzó?Szóval a társalgás közben elhangzó
szavakban sok fulánk rejlik és van, aki
nyomban észreveszi, van aki a kigyó hara-
pását is csak akkor érzi, amikor kezd ve-
szedelmessé válni.Minden esetre fő a tapintatosság, az
elmondandó szavak előzetes átszűrése. Mind-
ezeknek pedig a lélektani alapja: a — jó
modor.

En.

200 Leível milliókat nyerhet

ha részt vesz a sorsjáték

15. és 18.-i huzásain!

1/4
sorsjegy
200.-
lei

Minden huzásnál

40.000.000 lej

kerül kiosztásra.

1/4
sorsjegy
200.-
lei— VIRÁGVASÁRNAP. Holnap,
vasárnap üli az egyház az Üdvözítő
bevonulását Jeruzsálembe. Örömrival-
gással fogadta a zsidó nép Jézust, virá-
gokat szórt utjába, hogy azután meg-
tagadja és keresztrefeszítse. A kat. egy-
ház a jeruzsálemi bevonulás emlékeze-
tére barkát szentel s a szentmise alatt
a Jézus szenvedését magában foglaló
ugyanevezett passziót énekelte. Megha-
tón szép szertartás, amely mintegy
előjátéka a kinszenvedés nagyheti fen-
sleges emlékeztetéseinek.— Elaka lt a társaskocsi. A városunk-
ból hétfőn reggel fel 7 órakor Brassov ba induló
társaskocsi nagy viszontagságok u'án
delután fel 3 órához érkezett be Brassov ba.
A szokatlanul márciusi hófúvás Dalmic völ-
gyében mintegy méteres hóhégyet hordott a
kocsi elé, úgy hogy innen közel kétórás
lapátolás után jutott ki a társaskocsi. Öt
kilométernyire u ből hófúvás állta el az utat,
majd kétszer kerül serülés folytán kellett
vesztetgetni. Így végre sikerült bejutni Bra-
sov ba.— Egy kapavágásért 6 hónapi fog-
ház. Pöttyő Lajos Lemniai földműves múlt
év július 30-án a község u'cáján megtá-
madta Réti Lászlót és kapával úgy főbeverte,
hogy a kapavágás sebesültjét kórházba
kellett szállítani. Pöttyőt e héten vont a fele-
lősségre a helybeli bíróság. Dumbi
bíró ítéletében megállapította Pöttyő bűnös-
ségét és hat havi fogházra, 3000 lej pénz-
büntetésre ítélte a vádlottat. Ezenkívül kö-
telezte 10 ezer 12 lej kártérési összeg meg-
fizetésére. A vádlott felebbezett.— Készüljünk fel husszükére. Még
nincs háború s máris ezer és egy oldalról
kénytelenek vagyunk a háborús idők gaz-
dasági hátrányait elszenvedni. Minden há-
tósági árszabályozás és egyéb intézkedés
dacára, a drágaság egyre fokozódik. Több
közfogyasztási cikkek szűkében vagyunk,
más cikkek pedig teljesen eltűntek a piac-
ról. Nem lehet például zsirt és sertéshúst
kapni s kilitás van arra is, hogy megszűnik
a marhabús is. Alig lehet számítani arra,
hogy itt van a tavasz és lesz majd baromfi,
ami pótolni fogja a sertés és egyébféle husok
hiányát. Csirke, tyúk, liba, pulyka lesz, de
nem a szűkpenzű emberek zsebéhez való
árakon. Aki tehát nem tudja a húst nélkül-
lőzni, jó, ha úgy segít magán, ahogy tud.
Más országokban nagy felkaroltságnak ör-
vend például a házi nyulatenyésztés. A helye-
sen kezelt nyulak egyes fajtái sokféle hus-
sal felveszik a versenyt.— A cukor répa új ára. A nemzet-
gazdasági minisztérium a termelést irányító
legfőbb tanácsal egyetértve a cukorrépa
új átvételi árát métermázsánként 104 lejben
állapította meg. Tehát ilyen ár mellett fogják
a cukorgyárak a termelőkkel a szerződést
megkötői.

Köszönetnyilvánítás

Mindazok, akik drága halottunk, Battyán
Kálmánné halála alkalmával részvételt voltak
és nagy bánatunkban vigasztalni próbáltak,
vagy akik a temetésen megjelentek, ezúton
fogadják megtört szívükön köszönetét.

Férje, a Győrfi család és rokonság

BATTYÁN KÁLMÁNNÉ HALÁLA.

Már hetek óta egy fiatalasszony beteg-
ágya felé fordult az érdeklődés és sokan a
kik őt ismertük, a gyógyulását vártuk a kerin-
gőző hírek nyomán. Az életsorsok intőzője
azonban másképp határozott. Az orvostudomány
minden kísérletezése hajótörést szenvedett.Kedden reggel a ref. templom zúgó ha-
rangjai adták hírül, hogy Battyán Kálmánné
Győrfi Ida rövid vívódás után megszűnt élni.Az alig 30 éves korában elhunyt uriasz-
sonyka halála nagy részvételt keltett a város-
ban. Hisz ezelőtt egy es lendővel mily nagy
reménységgel kötötte össze életét Battyán
Kálmánnal, az ismert színművésszel, amikor a
házasság szent kapcsolatával a két mélyen
érző lélek nekiindult az új életnek. Battyán
Kálmán is megtalálta azt az igazi érző szívet,
amit az ő hányatott pályáján csak olyan jósa-
gos lelkű hitves adhatott, amilyen volt a ro-
konszenyes asszonyka. Nem csoda, ha e halál
Battyán lelkében is érzékeny rombolást végzett.Temetése szerdán delután volt nagy rész-
vét mellett. A sirnál Kovács Gyula ref. lelkész
megkapó imája után a Battyán—Kozma szín-
társulat nevében Kozma Hugó szinigazgató
mondott búcsút az elköltözöttnek.

MEGHÍVÓ

A Háromszék-megyei „Erzsébet” árva-
leánynevelő intézetet fenntartó egyesület
1940 március hó 31.-én (vasárnap) d. u. 3
órákor az intézet gyűléstermében évi rendes
közgyűlésttart, melyre az egyesület vezetőségét, ala-
pító, rendes és pártoló tagjait, valamint a
szíves érdeklődőket ezennel tisztelettel meg-
hívjuk.Tárgy: Sácuer, 1940 március hó 20.
Gróf Mikos Ármáné egye. eln. Molnár Józsiás titkár

TARGYSOROZAT:

1. A közgyűlés megnyitása és a felveendő
jegyzőkönyv hitelesítése 3 tag kijelölése.
2. Igazgatói jelentés az intézet 1939 évi mű-
ködéséről
3. Az 1939 évi zárószámadások és mérleg
előterjesztése.
4. A számvizsgáló bizottság jelentése és a
felmentvények megadása.
5. A vagyonleltár megállapítása.
6. Az 1940 évi költségvetés.
7. Pénztáros választás.
8. Indítványok az alapszabályok 10 szaka-
sának 6 pontja értelmében.

Abban az esetben, ha ezen közgyűlés-
re a tagok nem jelennének meg kellő szá-
mban, úgy a közgyűlést ápr. 7-én d. u. 3
órákor fogjuk megtartani a tagok számára
való tekintet nélkül.A rádiólapok
olvasóihozA Kovács-hírlapiroda felkéri azo-
kat, akik a rádió-lapokat, a Tolnai Vi-
láglapját és Színházi Magazint ren-
nesen szokták vásárolni és az ujság-
elárusító változása folytán nem jutottak
ujságjukhoz, szíveskedjenek befáradni
vagy beküldeni érte az üzletbe.

Vasárnap is nyitva egész nap!

Minden hirdetés előre fizetendő a propaganda minisztérium által megállapított országos díjszabás kötelező előírása szerint

PRIMĂRIA COM. URB. TG.-SĂCUESC

No. 1347 din 8 Martie 1940

PUBLICAȚIUNE

Noi, Primarul orașului Târgul-Săcuiesc, aducem la cunoștință publică, că primăria orașului Târgul-Săcuiesc ține licitație publică cu oterle închise la 30 Martie 1940 ora 11 a. m. la primăria orașului, pentru darea în arândă pe termen de 3 ani al dreptului de pășunat din pădurea Două Brațe.

Cu ocazia licitației se va depune garanția legală.

Licitatia se va ține în conformitate cu disp. art. 88—110 din LCP. și conform Normelor Generale de licitații.

Condițiunile de licitații se pot vede și zi nic în orele de birou în biroul No 3.

Primar, Căp. pens. Georgescu

Secretar șef de serv. Cosma

No. 1527—1939 Cf.

Extras din publicație de licitație

Judecătoria rurală Covasna secția cărții funduare a ordonat licitațiunea execuțională contra urmăriților Antal Toma și soția sa născ. Hathazi Sofia asupra imobilelor cuprinse în Cf. Zagon No. 3273 nr. top 1046 1047, 1048 casa curte, grădina în întregime, în Cf. Zagon No 2968 nr. top, 5689/1 arabil în 3/10 parte, în Cf. Zagon No 4397 nr. top, 2774 în 9/10 parte. Licitatiunea se va ține în ziua de 15 Aprilie 1940 ora 10 la casa comunală din Zagon.

Covasna, la 22 Decembrie

Jude, ss dr V Gabor

Dir Cf es Kasa

No 471—1939 cf.

Extras din publicațiune de licitație

Judecătoria Rurală secția funduare Covasna a ordonat licitațiunea execuțională contra urmăriților Vajda Francisc și soția sa născ. Szakács Irina asupra imobilelor cuprinse în Cf. Ghelinta No 2951, 3446, 3442 No top 472, 473, 474, 475 casa și grădina în 1/8 parte nr top 4560 arabil în întregime, nr top 6210 arabil în 1/2 parte neatingând dreptul de uzufruct intabulat în fav. lui Finta Josif și Finta Ludovic.

Licitatiune se va ține în ziua de 22 luna Aprilie anul 1940, ora 10, la casa comunală în Ghelinta

Data în Covasna la 5 Apr. 1939

Judecător ss dr V Gabor

aj. dir Cf es Kasa

No. G. 4737—1939

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei No G. 4737—1939 a Judecătoria mixtă Tg.-Săcuiesc, în favoarea reclamantului dr. Tuzson Árpád avocat dom în Tg.-Săcuiesc pentru încasarea creanței de 12.712 lei capital și acc. se fixează termenul de licitație pe ziua de 23 luna Martie anul 1940 ora 15 pm. la fața locului în comuna Lemnia Str. Principel unde se vor vinde prin licitație publică judiciar: un ceas pendula, două paturi morun, una ogindă toaletă, una masă dreptunghiulară din stejar, un aparat d. radio „Trips”, patru scaune un bufet morun 2 saltare și 4 uși din stejar, două dulapuri cu câte 2 uși, un divan p. us, una oglindă ovală fără ramă, un scaun plușat un pug de inlase miriștea, un selector pentru linte, un selector pentru ovăz în valoare de 24.200 Lei.

In caz de nevoi și sub prețul de estimare,

Tg.-Săcuiesc, 2 Martie 1940

Port. Băgea

Becses tudomásra hozom a helybeli és vidéki közönségnek, hogy

tanulmányi utamról hazaérkeztem

és a legutolsó minták szerinti

paplanok készítését elvállalom.

Tg.-Săcuiesc. Curtea 43. No 5.

KÓKÓSSY ILONKA.

No G 4562—1939

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 4562—1939 a Judecătoria mixtă Tg.-Săcuiesc în favoarea reclamantei văl. lui Szócs Ludovic repr. prin avocatul Dr. Tuzson Árpád din Tg.-Săcuiesc pentru încasarea creanței de 2100 lei cap. și acc., se fixează termen de licitație pe ziua de 22 Martie 1940 orele 16 p. m. la fața locului în Tg.-Săcuiesc unde se vor vinde prin licitație publică judiciar, 1 dulap de gheață, 1 canțar de masă cu măsură, 1 dulap vopsit alb, 1 cuier pt car nevopsit alb, 1 bufet de sufragerie vopsit galben, 1 pat de fier, 2 dulapuri de haine vopsit brun, 1 toalet vopsit brun și 1 șezlon, 1 masă mică vopsit alb în valoare de 8000 lei.

In caz de nevoi și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcuiesc, 2 Martie 1940

port Băgea

Apróhirdetések

E hirdetések hivatalos árszabály szerint tíz sorig szavanként számíttatnak. Minden hirdetés előre fizetendő

Eladó köépület, hozzá frontra nyíló udvarral. Román-templom uca 20.

Jókarban levő íróasztalt megveteire keresek. — Kovács. — Târgul Săcuiesc

Jókarban levő utazó kosarat

vásárolnék. Cim a kiadóban

Használt de jókarban levő ablakok és ajtók eladók. Értekezni NAGY JÓZSEF tejesarnokosnál.

Kiadó azonnal 3 szoba, konyha, kamra és mellékhelyiségekből álló, külön udvaros lakás a főter közetében. Értekezni lehet Temető utca 8 szám alatt.

Méhcsaládok, kaptárak és méhfészrelesek eladók, Érdeklődni: özv. Zsigmond Sandoré, Covasna, Str. Eminescu 72.

A Szénpiac-utca sarkán

egy kettős üzlethelyiség berendezéssel együtt berbeadó. Értekezni lehet Várbelyi Györgynél.

Nőt vagy férfit

utazókosarat felvesz a Kovács-hírlapiroda

Uj rugós kultivátor 9-es, és eladó burgonya sorhuzó 4-es KANABÉ S. nál

3 szoba, konyha, kamra, előszoba és mellékhelyiségek a főteren kiadó. Értekezni lehet E. CSISZÁR cégnél.

Eladó egy Yost, vasállványú írógépasztal, Mikszáth, Herceg, Szomahazy regé nyek diszkótesben. Fevilágosítást ad dr. I. Diénes Jenő ügyvéd

Wertheimkassza,

hordozható Remingtonon írógép, íróasztalok eladók Dr. Molnár Dénesnél.

Menetrend

Braşov—Breţcu

Érvenyes dec18-tól

7 ⁰⁰	13 ⁴⁵	19 ⁰⁰	Braşov—Brassó	8 ⁵⁸	17 ⁴⁰	22 ⁴²
8 ⁰⁸	14 ⁵⁴	20 ¹⁵	Sft. Gheorghe—Sepsiszentgyörgy	7 ⁴⁴	16 ²⁸	21 ⁸⁰
9 ⁰⁷	15 ⁵⁷	21 ¹⁹	Covasna—Kovácsna	6 ⁴⁷	15 ³¹	20 ³²
9 ¹⁹	16 ³⁹	22 ⁰⁰	Târgu-Săcuiesc—Kézdivásárhely	6 ⁰⁸	14 ⁵⁰	19 ⁵¹
10 ³⁸	17 ²⁷	22 ⁴⁸	Breţcu—Bereck	5 ¹⁵	13 ⁵⁵	18 ⁵⁷

Sepsiszentgyörgyről Csík felé indulnak: 4⁵⁶, 9⁰¹, 13³¹, 19⁰², 22¹²

Cik felől Sepsiszentgyörgyre érkeznek: 23¹⁹, 6⁰², 8⁵⁹, 14³⁰, 18²⁷.

Utra, kiküldetéseknél, irodai használatra nélkülözhetetlen a

töltő-toll

Nagy választék „MATADOR”, „MELBI” és egyéb jómárkájú töltőtollakban a KOVÁCS-HÍRLAPIRODÁBAN

Tipografia MINERVA Târgul-Săcuiesc 1940

A nagyérdemű közönség becses figyelmébe ajánlom, hogy tekintettel a drágasági viszonyokra, vizsgálja meg régi letett ruhadarabjait, nem baj bármint piszkos, vagy szinehagyott, mert a

Bartos Boldizsár

vegytisztító és kelmefestő üzemében

újra hasznavehetővé lehet tenni, mivel ezáltal sok pénzt takarít meg.

Guvlórozás és pliszérozás

különböző mintákban. — Ugyszintén 100%-os tiszta gyapjuból készült

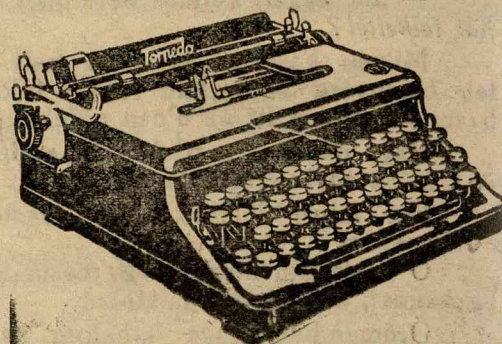
székely háziszőttes

posztóim állanak a nagybecsű vevő közönség rendelkezésére. — Továbbá gyapjufésülést, fonást, ványolást, festést és préselést a legszebb kivitelben készítek. — Kelim és perzsafonalak, ugyszintén zsákszőnyeg varráshoz különböző színekben nagy választék.

Aranyéremmel több-szörösen kitüntetve

Legjobb, tartós és tisztatársu

a „Torpedó” írógép



Kicsi TORPEDÓ

koffer írógép 9800 lejtől kezdve

Nagy Standard „Torpedó”

írógép 19.600 lejtől 35.500 lejtig

Felvilágosítást ad

és megrendeléseket felvesz a

KOVACS-hírlapiroda

Antrepiza de construcții

Subingener ALFRED NICOLAU

Birou Tehnic — TÂRGUL-SĂCUESC

Execută orice lucrări de construc-

ții proiecte, planuri, devize, repa-

rațiuni, transformări, izoări etc.

Specialitate în beton armat!

Építészeti vállalat

NICOLAU ALFRED, egédmérnök

műszaki irodája — TÂRGUL-SĂCUESC

Végrehajt bármilyen építész munká-

latokat, vállalt javításokat, átalaki-

tasokat, szigeteléseket, elkészít ter-

veket, rajzokat, költségvetéseket

Vasbe ou specialista!

Gyönyörű képek és szenzációs cikkek élénkítik a

Tolnai Világlapja

legújabb számát is. Megrendelhető falura is a

KOVÁCS-hírlapirodában